

## SEQUENZA DIDATTICA PLURILINGUE – “Stessa spiaggia, stesso mare? No grazie!” – guida insegnante

### OBIETTIVI

- Apprendere alcune espressioni per parlare del meteo e per descrivere i principali fenomeni meteorologici in ITA
- Riflettere sulle similitudini e le differenze tra le espressioni usate in ITA per parlare del tempo atmosferico e quelle utilizzate nelle altre LL conosciute dagli apprendenti in prospettiva plurilingue
- Collaborare in gruppo in prospettiva interculturale e plurilingue

### DESCRITTORI COMPETENZA PLURILINGUE

|   |    |   |
|---|----|---|
| <b>Costruire e usare un repertorio pluriculturale</b> | B1 | <i>È in grado di discutere, in termini semplici, il modo in cui le cose che possono sembrargli/le 'strane' in un altro contesto socioculturale possono risultare 'normali' per le altre persone.</i>                                  |
| <b>Comprensione plurilingue</b>                       | B1 | <i>È in grado di riconoscere somiglianze e differenze tra il modo in cui i concetti sono espressi in lingue diverse, per distinguere tra usi identici della stessa parola/dello stesso segno e i "falsi amici".</i>                   |
| <b>Costruire e usare un repertorio plurilingue</b>    | B2 | <i>È in grado di utilizzare differenti lingue del suo repertorio plurilingue nel corso di un'interazione collaborativa, per chiarire la natura del compito, i passaggi principali, le decisioni da prendere e i risultati attesi.</i> |

### DESCRITTORI MEDIAZIONE

|                            |    |   |
|----------------------------|----|---|
| <b>Mediazione generale</b> | B1 | <i>È in grado di collaborare con persone di diverso background, mostrando interesse e empatia ponendo e rispondendo a semplici domande, formulando e accogliendo proposte, domandando se le persone sono d'accordo e proponendo approcci alternativi.</i> |
|----------------------------|----|---|

|                                       |    |  |
|---------------------------------------|----|--|
| <b>Mediare a livello testuale</b>     | A2 | <b>Tradurre in forma scritta un testo scritto.</b> È in grado di utilizzare una lingua semplice per fornire una traduzione approssimativa (dalla lingua A alla lingua B) di brevissimi testi su temi familiari e quotidiani, contenenti un lessico di altissima frequenza; malgrado gli errori, la traduzione resta comprensibile. |
| <b>Mediare a livello concettuale</b>  | B1 | <b>Collaborare in un gruppo &gt; Facilitare Interazione collaborativa in un gruppo.</b> È in grado di collaborare a semplici compiti condivisi e di lavorare in un gruppo per raggiungere un obiettivo comune, formulando e rispondendo a domande dirette.   |
| <b>Mediare a livello comunicativo</b> | B1 | <b>Facilitare la creazione di uno spazio pluriculturale.</b> È in grado di aiutare a sviluppare una comunicazione culturale condivisa, scambiando informazioni in modo semplice riguardo a valori e comportamenti propri di una lingua e di una cultura.   |

## FASI

## DESCRIZIONE

### INTRODUZIONE

I inizia la lezione facendo qualche commento sulle condizioni meteo della giornata, cercando di attivare SS attraverso qualche domanda-stimolo ed elicitando il lessico necessario per affrontare l'argomento. A titolo di esempio:

- Oggi fa molto caldo, non credete?
- Anche nel vostro paese fa così caldo in questa stagione?
- Vi piace il clima che c'è qui?
- Perché sì? Perché no?
- Preferite il caldo o il freddo?
- Nel vostro paese nevica normalmente in inverno?

In questa fase, I può mostrare alcune immagini di fenomeni meteorologici comunemente noti (pioggia, vento, sole, ecc.).

Successivamente, I chiede a SS, divisi in gruppi eterogenei con LL diverse, di rispondere oralmente alle domande dell'attività 1.

#### 1. SOLUZIONI

Risposta libera.

I propone a SS di svolgere l'attività 2. SS continuano a lavorare nei gruppi precedentemente creati. Se vogliono, SS possono svolgere questa attività usando un solo dispositivo digitale per gruppo.

#### 2. SOLUZIONI

L'attività è auto-correttiva.

Durata: 15 minuti



| FASI   | DESCRIZIONE   |
|--|---|
| <b>RICEZIONE E COMPrensIONE DELL'INPUT</b>   | <p>I invita SS a svolgere individualmente due attività di comprensione (una più globale, l'altra più dettagliata).</p> <p>3. SOLUZIONI<br/>(1) C'È IL SOLE; (2) C'È VENTO; (3) È NUVOLOSO; (4) FA FREDDO; (5) NEVICA; (6) FA CALDO</p> <p>3a. SOLUZIONI<br/>1. FALSO; 2. VERO; 3. FALSO; 4. FALSO; 5. VERO; 6. FALSO</p> <p>I propone a SS una riflessione in plenaria sulle similitudini e le differenze relative al tempo atmosferico in prospettiva cross-linguistica e interculturale.</p> <p>3b. SOLUZIONI<br/>Risposta libera.</p> <p>Durata: 20 minuti</p>   |
| <b>ANALISI E CONFRONTO CROSS-LINGUISTICO</b> | <p>I suddivide SS in gruppi omogenei per L (SS devono avere almeno una L ben conosciuta in comune). Chiede a SS di ritornare al testo per osservare le espressioni utili per parlare del tempo atmosferico in ITA. SS lavorano sugli esempi del testo e li traducono in una L da loro ben conosciuta utilizzando la tabella a disposizione. I predispone un file digitale condiviso o un poster cartaceo in aula in modo che tutti i gruppi possano inserire le tabelle completate nelle diverse LL scelte.</p> <p>4. SOLUZIONI<br/>Risposta libera.</p> <p>I ridistribuisce SS in modo da formare gruppi eterogenei con LL diverse. Invita quindi SS a rispondere per iscritto, nella L che preferiscono, alle domande previste dall'attività con l'obiettivo di riflettere su analogie e differenze relative alle espressioni utili per parlare del tempo atmosferico nelle diverse LL della classe. Durante lo svolgimento dell'attività, I gira, monitora e offre supporto e feedback, se necessario.</p> <p>Al termine dell'attività, I raccoglie le riflessioni e le osservazioni emerse nei gruppi e mette in rilievo quanto emerso attraverso il confronto cross-linguistico.</p> <p>5. SOLUZIONI<br/>Risposta libera.</p> <p>I propone tre attività utili per sistematizzare e fissare l'ELO. In questa fase, SS lavorano individualmente.</p> |

# Apprendere e insegnare l'italiano come LX

| FASI   | DESCRIZIONE   |                 |                 |             |             |        |        |          |          |       |       |                 |                 |
|--|---|-----------------|-----------------|-------------|-------------|--------|--------|----------|----------|-------|-------|-----------------|-----------------|
| ANALISI E CONFRONTO<br>CROSS-LINGUISTICO                                 | <p>6. SOLUZIONI</p> <table border="1" data-bbox="225 336 1127 482"> <thead> <tr> <th data-bbox="225 336 486 378">FA</th> <th data-bbox="486 336 700 378">C'È</th> <th data-bbox="700 336 914 378">È</th> <th data-bbox="914 336 1127 378">ALTRI VERBI</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="225 378 486 420">FREDDO</td> <td data-bbox="486 378 700 420">NEBBIA</td> <td data-bbox="700 378 914 420">NUVOLOSO</td> <td data-bbox="914 378 1127 420">GRANDINA</td> </tr> <tr> <td data-bbox="225 420 486 482">CALDO</td> <td data-bbox="486 420 700 482">VENTO</td> <td data-bbox="700 420 914 482">BELLO<br/>BRUTTO</td> <td data-bbox="914 420 1127 482">PIOVE<br/>NEVICA</td> </tr> </tbody> </table> <p>7. SOLUZIONI<br/>aggettivo; nome; alla 3a persona singolare</p> <p>8. SOLUZIONI<br/>(1) fa; (2) c'è; (3) è; (4) è; (5) fa; (6) c'è</p>   | FA              | C'È             | È           | ALTRI VERBI | FREDDO | NEBBIA | NUVOLOSO | GRANDINA | CALDO | VENTO | BELLO<br>BRUTTO | PIOVE<br>NEVICA |
|  | FA  | C'È             | È               | ALTRI VERBI |             |        |        |          |          |       |       |                 |                 |
| FREDDO   | NEBBIA  | NUVOLOSO        | GRANDINA        |             |             |        |        |          |          |       |       |                 |                 |
| CALDO  | VENTO   | BELLO<br>BRUTTO | PIOVE<br>NEVICA |             |             |        |        |          |          |       |       |                 |                 |
| PRODUZIONE   | <p>I propone a SS, suddivisi in gruppi eterogenei con LL diverse, uno scenario in cui sono chiamati a realizzare una scheda informativa-promozionale su un paese o luogo insolito per un'agenzia viaggi.</p> <p>SS possono cercare informazioni online. Il modello di scheda è fornito nel FS; il lavoro può essere realizzato sia su supporto cartaceo che su supporto digitale. Alla fine dell'attività, I raccoglie e mostra i lavori realizzati da SS in modo che tutti possano prenderne visione (i lavori cartacei possono facilmente essere appesi in classe, quelli digitali possono essere condivisi tramite forum o bacheca online). I può proporre una votazione per la scheda più interessante, più originale, ecc.</p> <p>Dopo aver osservato tutte le schede realizzate, I guida la riflessione in plenaria sulle scelte linguistiche operate durante l'ideazione e la creazione dei diversi lavori.</p> <p>13. SOLUZIONI<br/>Risposta libera.</p> <p>Durata: 40 minuti</p> |                 |                 |             |             |        |        |          |          |       |       |                 |                 |
| RIFLESSIONE SUL PROCESSO<br>DI APPRENDIMENTO E LA<br>PRATICA PLURILINGUE | <p>I conduce in momento di osservazione e riflessione di tipo metacognitivo sull'esperienza di apprendimento effettuata attraverso delle domande guida:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Secondo voi, è utile usare più lingue per imparare l'italiano?</li> <li>- Avete imparato qualcosa sulle lingue che già conoscevate?</li> <li>- Avete scoperto e/o usato una strategia per imparare meglio le lingue?</li> <li>- Come potete usare quello che avete imparato</li> </ul> <p>Durata: 5 minuti</p>   |                 |                 |             |             |        |        |          |          |       |       |                 |                 |